

Brussell, 11 ta' Marzu 2019  
(OR. en)

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2019/0064(NLE)**

---

---

7335/19  
ADD 1

**PECHE 110**

## **PROPOSTA**

---

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	8 ta' Marzu 2019
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2019) 115 final - ANNEXES 1 to 2
Sugġett:	ANNESI tal-proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kummissjoni Inter-Amerikana għat-Tonn Tropikali u l-Laqqgħa tal-Partijiet għall-Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Delfini u li tħassar id-Deciżjoni 10126/14

---

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2019) 115 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Mehmuż: COM(2019) 115 final - ANNEXES 1 to 2



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 8.3.2019  
COM(2019) 115 final

ANNEXES 1 to 2

## **ANNESSI**

**tal-**

**proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill**

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kummissjoni Inter-  
Amerikana ghat-Tonn Tropikali u l-Laqqha tal-Partijiet għall-Ftehim dwar il-  
Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Delfini u li thassar id-Deċiżjoni  
10126/14**

## ANNEX I

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kummissjoni Inter-Amerikana għat-Tonn Tropikali (IATTC) u l-Laqqgħa tal-partijiet tal-Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Delfini (AIDCP)

### **1. PRINĊIPJI**

Fil-qafas tal-IATTC u l-Laqqgħa tal-Partijiet tal-AIDCP, l-Unjoni għandha:

- a) tagixxi f'konformità mal-oġettivi u l-prinċipji tal-Unjoni fi hdan il-qafas tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS), b'mod partikolari permezz tal-approċċ prekawżjonarju u l-miri relatati mar-rendiment massimu sostenibbli kif stipulat fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, biex tkun promossa l-implimentazzjoni ta' approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd, biex jiġu evitati jew jitnaqqsu kemm jista' jkun qabdiet mhux mixtieqa, u jiġi eliminat gradwalment il-qbid skartat, u biex jiġi minimizzat l-impatt tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistemi tal-baħar u l-ħabitats tagħhom, kif ukoll, permezz tal-promozzjoni ta' sajd ekonomikament vijabbli u kompetittiv tal-Unjoni, biex ikun provdut livell tal-ġħajxien ġust għal dawk li jiddependu minn attivitajiet relatati mas-sajd u jitqiesu l-interessi tal-konsumaturi;
- b) taħdem lejn involviment xieraq tal-partijiet ikkonċernati fil-fazi ta' preparazzjoni għal miżuri tal-IATTC u AIDCP u tiżgura li l-miżuri adottati fi hdan l-IATTC u l-Laqqgħa tal-Partijiet għall-AIDCP huma skont il-Konvenzjoni ta' Antigua u l-Ftehim AIDCP, rispettivament;
- c) tiżgura li l-miżuri adottati fi hdan l-IATTC u l-Laqqgħa tal-Partijiet għall-AIDCP huma konsistenti mad-dritt internazzjonali, u partikolarment mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Dritt tal-Baħar tal-1982, mal-Ftehim tan-NU relatat mal-Konservazzjoni u l-Ġestjoni ta' Stokkijiet ta' Ħut Transżonali u Stokkijiet ta' Ħut li Jpassi Hafna tal-1995 u mal-Ftehim li jippromwovi l-konformità mal-miżuri internazzjonali ta' konservazzjoni u ġestjoni mill-bastimenti tas-sajd fl-ibhra miftuħa tal-1993; u l-Ftehim dwar il-Miżuri tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u tal-Agrikoltura tal-Istat tal-Port tal-2009;
- d) tippromwovi pożizzjonijiet konsistenti mal-aħjar prattiki tal-organizzazzjonijiet reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd (RFMOs) fl-istess żona;
- e) tfittex il-konsistenza u s-sinergija mal-politika li l-Unjoni qed issegwi bħala parti mir-relazzjonijiet bilaterali tas-sajd tagħha ma' pajjiżi terzi, u tiżgura l-koerenza mal-politiki l-oħrajn tagħha b'mod partikolari fl-oqsma tar-relazzjonijiet esterni, l-impjiegi, l-ambjent, il-kummerċ, l-iżvilupp, ir-riċerka u l-innovazzjoni;
- f) tiżgura li l-impenji internazzjonali tal-Unjoni jiġu rispettati;
- g) tikkonforma mal-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2012 dwar il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-dimensjoni esterna tal-Politika Komuni tas-Sajd<sup>1</sup>;
- h) timmira li tohloq kundizzjonijiet ekwi għall-flotta tal-Unjoni fi hdan iż-żona tal-Konvenzjoni IATTC abbażi tal-istess prinċipji u standards bħal dawk applikabbli skont id-dritt tal-Unjoni, u li tippromwovi l-implimentazzjoni uniformi ta' dawk il-prinċipji u l-istandards;

---

<sup>1</sup> 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

- i) tikkonforma mal-Komunikazzjoni Kongunta mir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea dwar *Il-governanza internazzjonali tal-oċeani: agenda għall-futur tal-oċeani tagħna*<sup>2</sup>, kif ukoll il-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar dik il-Komunikazzjoni kongunta<sup>3</sup> u tippromwovi miżuri biex jappoġġjaw u jtejbu l-effettività tal-IATTC u tal-AIDCP u, fejn rilevanti, itejbu l-governanza u l-prestazzjoni tagħha (b'mod partikolari fir-rigward tax-xjenza, il-konformità, it-trasparenza u t-teħid ta' decizjonijiet) bhala kontribut għall-ġestjoni sostenibbli tal-oċeani fid-dimensjonijiet kollha tagħha;
- j) tippromwovi, fejn xieraq, il-koordinazzjoni bejn l-RFMOs u l-konvenzjonijiet reġjonali tal-baħar (RSCs) u l-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet globali, kif applikabbli, skont il-mandati tagħhom;
- k) tippromwovi l-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni ma' RFMOs tat-tonn oħrajn dwar kwistjonijiet ta' interess komuni, b'mod partikolari permezz tar-riattivazzjoni tal-hekk imsejjaħ proċess Kobe għall-RFMOs tat-tonn u l-estensjoni tiegħu għall-RFMOs kollha.

## 2. ORJENTAZZJONIJIET

L-Unjoni għandha, fejn xieraq, tagħmel hilita sabiex tappoġġja l-adozzjoni mill-IATTC u l-AIDCP tal-azzjonijiet li ġejjin:

- a) miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni għar-rizorsi tas-sajd fiż-żona tal-Konvenzjoni ta' Antigua abbażi tal-aqwa parir xjentifiku disponibbli, inklużi l-qabdiet totali permissibbli (TACs) u l-kwoti, jew ir-regolazzjoni tal-isforz għal rizorsi bijoloġiċi tal-baħar ħajjin li huma rregolati mill-IATTC, li se jiksbu r-rata tal-isfruttar tar-rendiment sostenibbli massimu fuq bażi progressiva u inkrementali sa mhux iktar tard mill-2020. Fejn meħtieġ, dawk il-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni għandhom jinkludu miżuri speċifiċi għall-istokkijiet li huma soġġetti għal sajd żejjed biex l-isforz tas-sajd jinżamm konformi mal-opportunitajiet ta' sajd disponibbli;
- b) miżuri biex jipprevjenu, jiskoraġġixxu u jeliminaw attivitajiet tas-sajd illegali, mhux irrappurtati u mhux irregolati (IUU) fiż-żona tal-Konvenzjoni, inkluż l-elenkar tal-bastimenti IUU;
- c) miżuri ta' monitoraġġ, kontroll u sorveljanza fiż-żona tal-Konvenzjoni ta' Antigua, inkluż l-adozzjoni ta' Miżuri tal-Istat tal-port (PSM) u t-tishih tas-Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti (VMS) sabiex jiġu żgurati l-effiċjenza tal-kontroll u l-konformità mal-miżuri adottati fi hdan l-IATTC;
- d) miżuri biex jimminimizzaw l-impatt negattiv tal-attivitajiet tas-sajd fuq il-bijodiversità tal-baħar u l-ekosistemi tal-baħar u l-ħabitats tagħhom, inklużi miżuri biex inaqqsu t-tniġġis tal-baħar u jipprevjenu r-rimi ta' plastik fil-baħar u jnaqqsu l-impatt tal-plastik prezenti fil-baħar fuq il-bijodiversità u l-ekosistemi tal-baħar, miżuri protettivi għal ekosistemi tal-baħar sensitivi fiż-żona tal-Konvenzjoni ta' Antigua f'konformità mar-Riżoluzzjonijiet UNGA, u miżuri biex jiġu evitati u jitnaqqsu kemm jista' jkun il-qabdiet mhux mixtieqa, inkluż b'mod partikolari speċijiet tal-baħar vulnerabbli, u biex jiġi eliminat gradwalment il-qbid skartat;
- e) miżuri sabiex jiġi ġestit l-użu ta' rkaptu biex jingema' l-ħut (FADs) b'mod partikolari biex jittejjeb il-ġbir tad-*data*, biex jiġi kwantifikat, traċċat u mmonitorjat b'mod

<sup>2</sup> JOIN(2016) 49, 10.11.2016.

<sup>3</sup> 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

preċiż l-użu tal-FADs, biex jitnaqqas l-impatt fuq stokkijiet tat-tonn vulnerabbli, biex jitnaqqas l-effetti potenzjali tagħhom fuq speċijiet fil-mira u mhux fil-mira, kif ukoll fuq l-ekosistema, u biex titnaqqas il-kontribuzzjoni għall-materjal skartat tal-baħar;

- f) miżuri biex inaqqas l-impatt ta' rkaptu tas-sajd abbandunat, mitluf jew inkella skartat (ALDFG) fl-oċean u biex jiffaċilitaw l-identifikazzjoni u l-irkupru ta' tagħmir bħal dan;
- g) miżuri li jsaħħu s-sistema ta' monitoraġġ tal-konformità fl-organizzazzjoni u jiżguraw li jkun hemm segwitu effettiv tal-azzjonijiet meħuda mill-istati tal-bandiera biex jindirizzaw kwistjonijiet ta' nuqqas ta' konformità;
- h) miżuri li l-għan tagħhom huwa li jipprojbixxu s-sajd imwettaq biss bl-iskop tal-ġbir ta' xewk tal-klieb il-baħar u, li jirrikjedu li l-klieb il-baħar kollha jithattew l-art b'kull xewka mwahħla magħhom b'mod naturali;
- i) approċċi komuni ma' RFMOs oħra, fejn xieraq, b'mod partikolari dawk involuti fil-ġestjoni tas-sajd fl-istess żona;
- j) miżuri tekniċi addizzjonali abbażi tal-parir mill-korpi u mill-gruppi ta' ħidma tal-IATTC u l-Laqgħa tal-Partijiet għall-AIDCP;
- k) it-tnaqqis progressiv tal-mortalitajiet incidentali tad-dniefel fis-sajd għat-tonn bit-tartarun tal-borża għal livelli li jqarrbu lejn iż-żero u valutazzjonijiet regolari tal-popolazzjoni tad-dniefel;
- l) rakkomandazzjonijiet, fejn xieraq u sal-limitu permess skont id-dokumenti kostitwenti rilevanti, li jhegġu l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol fis-Sajd tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO);
- m) miżuri li jiżguraw l-effiċjenza tal-organizzazzjoni inkluż it-twertiq ta' analiżi regolari tal-prestazzjoni tal-organizzazzjoni.

## **ANNEX II**

### **L-ispeċifikazzjoni minn sena għal sena tal-pożizzjoni tal-Unjoni li għandha tittiehed fil-laqgħat tal-Kummissjoni Inter-Amerikana għat-Tonn Tropikali u l-Laqgħa tal-Partijiet għall-Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Delfini**

Qabel kull laqgħa tal-IATTC u l-Laqgħa tal-Partijiet tal-AIDCP, meta dawk il-korpi jintalbu jadottwa deċiżjonijiet li għandhom effetti legali fuq l-Unjoni, għandhom jittiehdu l-passi meħtieġa biex il-pożizzjoni li għandha tiġi espressa f'isem l-Unjoni tqis l-aħħar informazzjoni xjentifika u informazzjoni oħra rilevanti mibgħuta lill-Kummissjoni, f'konformità mal-prinċipji u l-orjentazzjonijiet stabbiliti fl-Anness I.

Għal dan il-għan, u abbażi ta' dik l-informazzjoni, il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Kunsill, jew lill-korpi preparatorji tiegħu, fi żmien suffiċjenti qabel kull laqgħa tal-IATTC u l-Laqgħa tal-Partijiet għall-AIDCP, dokument bil-miktub li jistabbilixxi d-dettalji tal-ispeċifikazzjoni proposta tal-pożizzjoni tal-Unjoni għad-diskussjoni u l-approvazzjoni tad-dettalji tal-pożizzjoni li għandha tiġi espressa f'isem l-Unjoni.

Jekk waqt laqgħa tal-IATTC jew Laqgħa tal-Partijiet għall-AIDCP, inkluż dik fuq il-post, ma jkunx jista' jintlaħaq qbil, sabiex il-pożizzjoni tal-Unjoni tqis l-elementi l-godda, il-kwistjoni għandha tkun referuta lill-Kunsill jew lill-korpi preparatorji tiegħu.